

ERDÉLYI MAGYARÁG

I. EVF 35. SZAM

Hétfő

1932. APRILIS 25

ARA 1 LEJ

SZERKESZTŐSEG ES KIADÓHIVATAL:
ORADEA, AVRAM IANCU (KOSUTH-UTCA) 10

Független politikai napilap
Megjelenik minden reggel

TELEFON 3-80
SZERKESZTŐSÉG: ORÁK D. U. 6 10L ESTE 11 K

Ma dől el Németország sorsa 3 évi fegyházat kapott egy pesti bankár

Kinevezték Nagyvárad új interimárbizottságát

Mindeu román párt képviselye van, de a kisebbségeknek csak egy hely jutott. — Kimaradtak a tanácsból dr Petric volt alpolgármester, Speranția, Hancu és dr Fried tanácsosok

(Nagyvárad) Nagyvárad város ideiglenes tanácsa körül hullámozó izgalmak a tegnapi napon újabb frázisba jutottak. Mint ismeretes ugyanis a kenyérárak emelése kapcsán kipattant botrány, megpecsételte a jelenlegi tanács sorsát. Az emlékezetes viharos tanácsülés után, amikor Danese Jakab kijelentette, hogy százezer leiért elérhették volna azt, amit akartak, az események gyorsan perdültek. Az ideiglenes tanács négy tagja lemondott és megindult a versenyfutás Bukarestbe, a tanácsosi állásokért. Napokon keresztül a fővárosban tartózkodott Nagyvárad város ideiglenes tanácsa és a minisztereknek, országos gondjaik közepette, főtt a fejük, hogyan találjanak megoldást a nagyvárad helyzetre. Végül is, mint ismeretes a versenyfutás úgy ért véget, hogy az illetékesek kijelentették,

két hélig minden marad a régiben és két hét után fog bekövetkezni a változás.

Ezzel a megoldási tervvel tértek haza Bukarestből a várad tanács összes ott idéző tagjai. Annál nagyobb meglepetést keltett és a szenzáció erejével hatott az a távirat, amely tegnap délelőtt érkezett meg a megyei prefektúrára és amelyben a belügy-miniszter közli, hogy a nagyvárad ideiglenes tanács tagjaivá a következőket nevezték ki:

Dr Mocan Miklóst,
Dr Pop Romulust,
Dr Popovici Ernőt
Bancila Picu Ioant.

Ezeket az új tagokat, a miniszteri távirat értelmében a következők helyére nevezték ki: Hancu Eugen, Speranza Eugen, dr. Fried János és dr Petric Cornél.

Ezek szerint a régiek az ideiglenes tanács tagjai maradnak, Sofronie György elnök, dr Galdau Dumitru az elnök első helyettese, Mavrodin Atanasiu, Angelescu Dumitru és dr Soos István.

A távirat értelmében a tanács új formája így alakulna: elnök: dr Sofronie Gheorghe, első helyettese dr Galdau Dumitru, helyettesei: dr Soos István és dr Pop Romulus.

Hancu Eugen tanár a városi tanácsnag helyett, a megyei tanácsban nyerne elhelyezést, míg Speranza tanár visszavonul dr Fried János megrongált egészségi állapotára való tekintettel amúgy sem vállalta a tanácsnagságot, viszont dr Petric Cornél a jelek szerint elfelejtette.

Ez a szenzációkkal teli lista bennünket elsősorban a magyarság szempontjából érdekel és a legnagyobb megütközés hangján állapítjuk meg, hogy Nagyvárad magyar többségű lakosságát súlyos sérelem érte a tanács összeállításánál. Mint ismeretes ugyanis, Tataru miniszter egy intervenció alkalmával maga is elismerte, hogy a magyarságnak a várad tanácsban legalább négy helyre van igénye és erre a négy helyre a gyakorlatban azzal felel a kormány, hogy még a meglevő két kisebbségi helyből is elvesz egyet.

Alkalmunk volt a románság vezető egyéniségével az új kinevezésről beszélgetni és az elégtétel hangján állapíthatjuk meg, hogy maga dr Galdau Dumitru is sérelmesnek tartja azt, hogy a magyarságot számarányához mérte súlyos mellőzés érte az új tanács rendezésénél.

Illetékes helyről — értesülésünk szerint — intervenciók történtek a kisebbséget ért sérelem — reparálására.

Egyébként érdekesnek tartjuk összegezni hogy a kormány szakít azzal a politikájával, hogy kizárólag pártainak híveiből alakuljanak meg a városi és megyei tanácsok és igyekszik helyt adni más pártok exponenseinek is.

Szent György napi ünneplések

(Nagyvárad) Meleg, bensőségteljes ünneplés folyt le tegnap délen a biharmegyei prefektúra dísztermében. A megyei tisztviselők és a különböző hatóságok fejei ünnepelték Ghika György prefektust névnapi alkalmából.

A megyei tisztviselők részéről Chirilla Augustin alispán üdvözölte a prefektust és a tisztviselői kar ragaszkodásának szimbóluma képpen remekművi aranyórával lepték meg az ünnepeltet.

Ghika prefektus elérzékenyülten válaszolt az üdvözlő szavakra, majd sorra tártak eléje a küldöttségek. Elsőnek Popovici Valér rendőrkapitány a rendőrség nevében, majd dr Pop Sándor kórházorvos, a biharmegyei központi kórház orvosi nevében köszöntötte a prefektust, ezután sorra járultak a prefektus elé a különböző hatóságok vezetői.

Ghika prefektus az ünnepség befejezése után gazdag büffével látta vendégül a megjelenteket.

Ugyanígy meglehetősen bensőséges ünnepség folyt le dr Sofronie György nagyvárad alpolgármester lakásán is, ahol a tisztviselők nagy száma jelent meg.

Szép ünnepély folyt le az 5-ik roston ezred kaszárnyájának udvarán, ahol az ezred védőszentjének ünnepélye alkalmából különböző sportmutatványokat mutatott be.

Időjárás

Várható időjárás a következő huszonegy órára:

Változóan kellemes idő, még további emelkedés.

A parasztnak nem kell a konverzió

A mezőgazdáknak husz százaléka nem veszi igénybe a konverziós törvényt
Nem akarnak harmincéves fizetési kötelezettséget magukra venni

Bukarest) A földtehermentesítési törvény életbelépett, a mezőgazdasági adók azonban nem sietnek élni a törvénynyújtotta előnyökkel. A törpe birtokosoknak, akiknek tartózásait a törvény minden külön formalitás nélkül törli, semmi teendőjük nincs, ezekre hivatalból kiterjednek a konverziós törvény előnyei, a nagyobb birtokosok közül azonban, akiknek tartózásait csak részben semmisíti meg a törvény, a fennmaradó rész pedig 30 év alatt kerül amortizálásra s akiknek folyamodni kell azért, hogy a tehermentesítési törvény rendelkezései rájuk kiterjeszkedhessenek, a bankok nyilvántartásai szerint eddig 20 százalék sem jelentkezett.

A parasztek között úgy a Regátban, mint Erdélyben, az a felfogás lett urrá, hogy nem érdemes harminc éves angazsmant magukra venni s földjüket három évtizeden át

megterhelve tartani s adósságaik gondját ilyen hosszú ideig viselni. A parasztek állhatatosan bízik abban, hogy a földműves váltsága csak átmeneti s ha a buzának újra ára lesz, egy-két év alatt kifizeti adósságait.

A nagyobb birtokosok viszont azzal vannak tisztában, hogy hitel nélkül nem tudják a gazdálkodást folytatni s már csak azért is igyekeznek viszonyukat a bankokkal rendezni, hogy a normális viszonyok visszatérésére ne zárják el maguk előtt a hitelforrásokat.

Bankkörökben ma már sokkal optimistikusabban ítélik meg a konverziós törvény által teremtett helyzetet s emlékeztetnek arra, hogy a parasztság mennyi bizalmatlanságot tanúsított a földosztásokkal szemben, pedig ott végleges tulajdonjogrendezésről volt szó s a kiosztott földek ára komoly terhet abban az időben nem jelentett.

Távíráttal is lehet „telefonálni“

Erdekes újítás a póstánál. — Még nem érkezett meg a rendelet

(Bukarest) Bukaresti jelentések szerint a távírdai igazgatóság érdekes újítást vezetett be, amely később egész komoly konkurrens lesz a telefonnak, amelyet mint ismeretes huszonöt évre bérbe adtak Morganéknak.

Eszerint a posta rövid időn belül bevezeti az úgynevezett távírtai beszélgetéseket. Ez úgy történik, hogy valaki beszélni akar az ország egy másik városában lakó egyénnel, akkor egy meghatározott órára a táví-

róhoz kéri. A mondanivalót a távírtisz lekopogtatja, amire a másik állomáson azonnal megadják a választ.

A távírdai igazgatósága különösen az újságírókat akarja megszervezni az új távíró beszélgetésekre és a sajtónak ötven százalékos kedvezményt hajlandó adni.

Erdeklődtünk az újítás felől a nagyváradi hűstáigazgatóságnál, de még nem érkezett meg az erre vonatkozó rendelet.

Ötven éves rabló-gyilkosságot fedeztek fel

Az áldozatokat egy korcsma padlója alá rejtették el

(Marosvásárhely) Régi, ismert épülete a székely fővárosnak a Kőfogadó korcsma. A korcsma ma már csak emlék és helyén üres telek áll, amely néman őrzi a hajdani nevezetes lebuj minden titkát.

A telken a tavasz bálitával megkezdtek az építkezéseket és a munkások ásás közben emberi csontvázakra akadtak. A porladásnak indult csontvázak arra mutatnak, hogy legalább is ötven hatvan évvel ezelőtt ásták el őket.

A hajdani rossz hírű Kőfogadó korcsma helyén a mostani nem az első ilyen eset. Évekkel ezelőtt az építkezések során még két emberi csontváz találtak, amelyekről a rendőrség megállapította, hogy büntény

következtében kerültek a korcsmai ivó padlózata alá.

A korcsmaiban ugyanis gazdas utasemberek szálltak meg, akiket meggyilkoltak, kiraboltak és a hulláikat elásták.

A mostani leletnél megállapítható, hogy az egyik csontváz bal alsó karja hiányzik.

A hajdani Kőfogadóban 50—60 évvel ezelőtt elkövetett gyilkosságok — ugylát-szik örökre kiderítetlenek maradnak. Nincs kizárva, hogy a további ásatások újabb hullamaradványokat vetnek felszínre és a későbbi utódok előtt meglevenedik Marosvásárhely történetének jogynéhány borzalmas fejezete.

Meghalt Farkas Sándor magyar sakkbajnok

(Budapest) A magyar sakkozó világ-nak gyásza van. Tegnap meghalt Takáts Sándor sakkbajnok 40 éves korában, akinek halálát az egész magyar sakkvilág gyászolja. Ma temetik a farkasréti temető halottházából.

Két hónapi fogházra ítélték egy sikkasztó újságárust

(Budapest) Hanksz József pesthidegkúti újságárus a budapesti napilapok kiadó hivatalaitól bizományi eladásra kapott újságok árával nem számolt el, a pénzt elikkasztotta. A budapesti törvényszék ma Hankszt kéthónapi fogházra ítélte.

Harminc áldozata van a korzikai törvényszék menyezeti beomlásnak

(Bastia) Megirtuk, hogy Korsika szigetén lévő Bastia város törvényszéki palotájának teteje beomlott. A szerencsétlenség áldozatainak száma több mint harminc. Több közülük kórházban ápolnak. A halálos áldozatokat valószínűleg vasárnap temetik el.

Ujrafelvételt kért a győri gyilkosságért 15 évre ítélt asszony

(Budapest) Ismeretes, hogy 15 évi fegyházra ítélték Molnár Erzsébetet, Koncz János alhadnagy feleségének gyilkosát. Molnár Erzsébet már a kuria ítéletének kihirdetése után kijelentette, hogy vallomásai nem fedik a valóságot és hogy Konczné férje, Koncz János gyilkolta meg. Molnár Erzsébet apja most perújítási kérelmet nyújtott be az ügyészségre. Az iratok már a győri rendőrségen vannak s az ügyben megindult az újabb nyomozás.

Árlejtés résztvevők nélkül

(A belügyminisztériumban nyilvános árlejtést tartottak. Mindössze 1600 méter katonapostó, bakkancsok és más felszerelési cikk beszerzésére vonatkozott az árlejtés. A ruházati cikkekre az egyik csendőrcsapat testnek volt szüksége. Az árlejtés alkalmával kiderült, hogy nincs kik között árlejtetni, mert egyetlen vállalat, vagy kereskedő sem nyújtotta be ajánlatát. Ennek oka, hogy nincsenek abban a helyzetben, hogy az államnak hitelezzenek. A szállítások csődje fenyeget.

Újból mozgolódik a resicai munkásság

(Temesvár) A resicai munkásság tudvalevőleg napok előtt küldöttséget menesztett Bukarestbe, ahol a hátralékos három havi fizetés kiutalását sürgette. A bukaresti központ 14 millió lejt utalt át Resicára és ezt a pénzt az igazgatóság ki is akarta fizetni. A munkások azonban megtudták, hogy csak a decemberi hátralékot fizetik ki, míg a januári hátralékokra mindössze 500 lei előleget kapnak. A munkásság erre elhatározta, hogy a fizetést csak abban az esetben veszi fel, ha az egész hátralékot kifizetik. A kérdés elintézésére tárgyalások indultak meg az igazgatóság és munkásság között. Resica uccán csendőrorjáratok állnak, a munkásság azonban fegyelmetlenül viselkedik és beavatkozásra eddig még nem került sor.

Munkanélküli iparosok

fiúk és nők fix fizetéssel és percenttel azonnalra felvételnek

Havi jövedelem 1000—2000 Lei

I elenikezni a kiadóhivatalban, a reggeli órákban

Temetkezésüket 50%-kal olcsóbban

vállalok, mint bárhol,

Gyászkocsi- használat ingyen.

Berkovits Márton, Osorheiu (ügyvivőhely).

Árvizkölcsönt vehetnek tel a városok

Mit mond dr. Sofronie váradi polgármester az új tanács kinevezéséről

Dr. Sofronie György nagyváradi interimbizottsági elnök, aki péntek este érkezett haza Bukarestből, tegnap délelőtt kapta meg az új tanácsosok kinevezéséről szóló táviratot. Az elnök a következőket mondta:

— A miniszter álláspontja az volt, hogy azok, akik valamelyik üzem igazgatóságába be lettek választva, nem maradhatnak tagjai az interimbizottságnak.

Ily módon estek ki dr. Petric, Sperantia, Zoltán és a többiek. Az új tanácsosok közül a tisztasági, részben a vízműüzem igazgatóságának tagjai és továbbra is azok maradnak.

Kivételt csak dr. Soos Istvánnal tett a miniszter, mint a Magyar Párt elnökével. Első polgármesterhelyettese dr. Galdau, másik dr. Pop Romulus, harmadik dr. Soos István lesz. Kijelentette végül dr. Sofronie elnök, hogy Tataru erdélyi miniszter szerint a közeli napokban

királyi dekrétummal fel fogják hatalmazni az interimbizottságokat, hogy kölcsönt vehessenek fel. az árvíz által megrongált épületek helyreállítása céljából.

Németország döntő vasárnapja

A porosz választásoktól függ az ország további sorsa

(Berlín) Ma, vasárnap folynak le az ország ötödik részében a tartománygyűlési választások, amelyek döntő kihatással lesznek a németországi jövő sorsára. Poroszország, Bajorország, Württemberg, Anhalt és Hamburg tartományok választóinak ki-

lentizedrésze le fog szavazni. Különösen izgalmasnak ígérkezik a porosz tartománygyűlési választás, ahol Hitler a szociáldemokratákkal méri össze erejét. Poroszország a felét teszi ki a német birodalomnak.

3 évi fegyházra ítélték Budapesten a csaló bankárt

Fiát 4 hónapi és 14 napi fegyházra ítélték

(Budapest) Napokig tárgyalta a büntetőtörvényszék Schadl tanácsa Balogh Constantin bankárt és fia bűnügyének tárgyalását, akiket az ügyészség többrendbeli csalással és sikasztással vádolt. A büntetőtörvényszék tegnap hirdette ki ítéletét és bü-

nösnek mondta ki a vádlottakat. Balogh Constantin bankárt 3 évi fegyházra, fiát 4 hónap és 14 nap fegyházra ítélték. A fiu büntetését a vizsgálati fogsággal kitöltötték. A törvényszék Balogh Constantin védője fellebbezett az ítélet ellen.

Három nagyváradi ember Oroszországba emigrált

Sándor László volt nagyváradi tanácsos levelet írt Moszkvából. Dr. Rozvány szovjet-újságíró lett

(Nagyvárad) Érdekes levél érkezett Moszkvából kerülő uton Nagyváradra. Sándor László vasmunkás, volt városi tanácsos küldi a levelet, hogy ő a feleségével, továbbá két elvtársa: Kramer vasmunkás és Kertész faügygynök együttesen kimentek Oroszországba. Pár hét előtt utaztak el Nagyváradról és ma már mindannyian a szovjet fővárosában laknak.

A nagyváradi kommunisták emigrálását dr. Rozvány Jenő, a Nagyváradról tavaly kiment munkásvezér segítette elő, aki az ő megbízhatóságukat igazolta. Sándor

László első levelében, melyet Moszkvából írt, közli hozzátartozóival, hogy minden haj nélkül megérkeztek.

Az asszony levetette a selyemruháját és erős szövetruhát vett föl, ő pedig a keménykalapját, mert ott csak sportsapkában és munkáruhában lehet járni. Dr. Rozvány segítségével munkát is kaptak nagyobb állami üzemenél.

Azt is említi a levél, hogy dr. Rozvány Jenő, aki hetekkel ezelőtt eltörte a lábát, már jobban van egyébként a szovjet sajtó szolgálatában tölt be fontosabb állást.

gyvonuló korlátot és az öt méter magas töltről az árokba zuhant. A kocsit tizennégy utasa megsebesült, csak az autóbusz vezetője menekült meg sértetlenül. A sebesültek közül négy a kórházba való beszállításuk közben meghalt. A többi sebesültnél is azonnal műtétet kellett végrehajtani. Állapotuk súlyos.

Agyonlőtte magát egy biharfélegyházi gazda

(Biharfélegyháza) Papp Gábor parasztgazda a súlyos gazdasági viszonyok halálos áldozatának esett Hajnalban, mikor háza népe még aludt, álmatlan éjszakája után felkelt ágyából és főbe lőtte magát. Mire észrevették, már halott volt. Szegény Papp Gábornak később jött a konverzió. Ő rajta már nem tudott segíteni.

A jövő vasárnap választ Franciaország

(Páris) Franciaországban a jövő vasárnap zajlanak le a képviselőválasztások és a választási propaganda már teljes erővel fellángolt az országban. A mai napon az ország politikusai programbeszédet tartanak.

Súlyos vádak a berettyóújfalusi kórház orvosára ellen

(Berettyóújfalú) Harsányi Margit a berettyóújfalui kórház volt ápolónője, a kórház egyik orvosát, dr. Csáky Lajost súlyos vádakkal illette. Azt állította, hogy az orvos nagyon jó viszonyban van egy Fátis Erika nevű ápolónővel és emiatt aztán türethetetlen állapotok uralkodnak a kórházban. Az orvos kitűnő kosztot irt elő a betegeknek a legjobbakat azonban ők ették meg. Egy református papné szülési eseténél az orvos, az ápolónő szerint az előírások bemosakodás nélkül működött közre és ennek következtében az asszony vérmérgezést kapott és meghalt. Az orvos ellen vizsgálat indult. Nagy Géza dr. főorvos, debreceni tanár a tifuszból elhalálozott református papra vonatkozóan kijelentette, hogy a halállal kapcsolatban hangoztatott vád légből kapott koholmány. Minlenhol egész Európában a tüdőbeteg közzé fektetik a tifuszosokat, mert a tifusz csak bizonyos úton fertőz, amit könnyen meg lehet akadályozni. A főorvos szerint Erika nővér az orvos menyasszonya. Több tanút hallgattak ki ezután, akik azonban nem tudtak terhelő adatokat szolgáltatni, amelyek megerősítették volna Harsányi Margit vádjait. A törvényszék miután több vidéki tanu beidézése vált szűk ségessé, a tárgyalást elnapolta.

Apróhirdetések

KERESÜNK az ország minden jelentősebb községében újságírókat magas kereseti lehetőséggel. Keresünk Erdély minden városában kiadói hivatali vezetőket, akik akvizíciós munkákkal is foglalkoznak és a tudósítás terén is jártassággal bírnak. Ajánlatokat kérünk az Erdélyi Magyarság kiadó hivatalába, Oradea str. Avram Iancu 10.

ROMANUL is beszélő középkorú nyelvjárási sétatéri székekhez jegyzetelőket keresnek. Gilányi ucca 23, az emeleten.

1 SZOBAS konyhas lakás magánháztanulók. Jókai Mór ucca 21.

HENTESNEK alkalmas sarokház eladó. Értekezni, Hármaskő ucca 23 alatt.

FIX fizetéssel és percenttel felvesszünk tisztességes újságírókat vidékre. Jelentkezni a kiadói hivatalban.

Áttörte az országut korlátját az autóbusz s a mélységbe zuhant

4 halott 12 súlyos sebesült

(Prága) Prága mellett borzalmas autóbusszerencsétlenség történt. A Prága és Budahach között közlekedő autóbusz az országuton egy székkel ütközött össze, amelynek két utasa súlyosan megsebesült. Az autóbusz aztán áttörte az országut mentén vé-

Agyonlőtte az ellenfelét a csernovíci Al Capone

Gyilkosságra vezetett két betörőbanda versengése. — A 20 éves rabló-vezér gyilkos önként jelentkezett a rendőrségen

(Csernovic) Csernovic főuccánán tegnap este félnyolc órakor nagy pánikot keltett egy gyilkosság. Csernovicban két banda állott szemben egymással. Az egyik rablóbanda vezére Horn, a másik banda vezére pedig Wagner volt.

Flariu Alexandru Horn bandájának egyik tagja volt, áldozata a 20 éves Kaminski Vasile pedig Wagnernél dolgozott. A két banda tagjai között napirenden voltak a veszekedések.

Kaminskit hetekkel ezelőtt úgy megverték, hogy hetekig feküdt a kórházban. Amikor felgyógyult megtudta, hogy szeretője elhagyta és éppen támadójához Olariuhoz költözött. Kaminski ezért bosszút esküdött Olariu ellen. Tegnap este, amint Ka-

minski kilépett a kórházból, ahová kötözés-re járt, szembetalálkozott ellenfelével. Jelen voltak az ellenséges banda többi tagjai is, azonban a két rivális „párbajra” készüldött és elindultak a város vége felé.

A bandák tagjai 25—30 lépésre követték őket.

A Ferdinand király uton nem állottak tovább, egymásnak rohantak. Olariu előrántotta revolverét és mellbelőtte Kaminskit, aki nyomban holtan esett össze.

A korzó közönsége el akarta fogni a gyilkost, aki azonban revolverével fenyegetőzve eltiúnt a tumultusban.

Másnap azonban önként jelentkezett a rendőrségen. A rendőrség letartóztatta a csernovíci Al Caponét

Zzirosszódával megmérgezte magát egy nagyváradi munkanélküli cipész az Össi-telepen

Kiűtötték kezéből a méregpoharat, amelynek tartama arcára fröccsent és összeégette a szerencsétlen embert

(Nagyvárad) Tegnap délután az Össi telepen öngyilkosságot kísérelt meg Teoran Sándor 25 éves munkanélküli cipész. Teoran a nélkülözések és nyomor miatt, hogy nem tudott kenyeret keresni, állandóan veszekedtek felesége és anyósa. Tegnap délután is veszekedni kezdtek vele, mire az el-

keseredett ember felkapott egy pohár zsirosszódát és annak tartalmát kiitta. Anyósa kiűtötte kezéből a poharat, a szóda az arcára és nyakára fröccsent és súlyos égési sebeket okozott. Teorant életveszélyesen szállították be a hiharmegyei kórházba, ahol gyomormosást alkalmaztak rajta.

Orvos és cseléd lány szerelmi drámája

Agyonlőtte más-állapotba került szeretőjét egy családos regáti orvos

(Bukarest) A regáti Orhei városkában megrendítő kettős szerelmi dráma történt. Dr. Titore Nicolae 45 éves orvos revolverrel agyonlőtte cseléd lányát a 23 éves Turcan Nataliát, akivel intim barátságot tartott fenn majd öngyilkos lett. Dr. Titornak felesége és 6 éves gyermeke volt. Felesége jó családból származó igazgató tanítónő volt, néhány évvel ezelőtt azonban súlyos betegségbe esett, ami az ágyhoz rögzítette.

Az orvos viszonyt kezdett cseléd lányával és a viszonynak következményei mutat-

koztak. Natalia Turcan 100 ezer leit kért az orvostól és azzal fenyegette, hogy botrányt csinál és felgyújtja az orvos házát. Az orvos beteg felesége is megtudta a dolgot és megtiltotta férjének, hogy háza küszöbét átlépje.

Mindezek a dolgok annyira elkészerítették az orvost, hogy elhatározta, hogy végez szeretőjével és önmagával. A rendőrségnek levelet hagyott hátra, amiben azt írja, hogy azért ölte meg a cseléd lányt, nehogy másokat is romlásba vigyen.

SPORT

Izzó hangulatban folyt le a NAC--Crisana bajnoki mérkőzés

Crisana—NAC 3:2

Crisana kezd, NAC támad. Crisana el-lentámadásba megy át, utána változatos játékok. NAC veszélyben van, de megtalálja a helyes utat, Glancmann pompásan szökik, labda középre kerül, Rónai emeli, labda Kocsishoz kerül, stoppol és gólt lő. (10 perc) A NAC erősen támad, újabb gólalkalom, Glancmann tisztázza a helyzetet és kapu felé lő. Gyenge lövésére Pülök kétszer ug-

rik, ami a mérkőzést izgalmasan befolyásolja. NAC erős tempót diktál a 32-ik perc-ben Kocsis kapu felé lő. Állandó NAC fölény 39-ik percben Krausz kapja a labdát és a hatalmas lövés kapufélán akad meg. Crisana a 40-ik percben lábra kap, Muresan fut Stettner faultolja, a bíró 11-est ítél, Pülök lövi és egyenlít.

A második félidő 25-ik percében az eredmény 2:2. Ötven fiatalember berontott a pályára és a bírót inzultálták. A rendőrség azonban közbelépett és a rendbontokat kituszkolta a pályáról. Rövid szünet után folytatták a mérkőzést és a Crisana megszerezte a döntő gólt és így az eredmény 3:2 a Crisana javára.

Törvény

a mezőgazdasági adósságok rendezéséről

(Megjelent a hivatalos lap 1932 ápr. 16-iki számában.)

(Az Erdélyi Magyarság fordítása.)

6 folytatás

III. rész.

A közép- és nagybirtokok rendezése

I. FEJEZET.

Általános feltételek.

8 szakasz. Az alant részletezett feltételek szerint rendezhetők a jelen törvény 2. szakaszában feltüntetett mezőgazdák adósságai, akiknek 10 hektárnál (20 holdnál) többjük van, ha legalább 60 százalék mind azoknál az adósságoknál, ahol főadós-ként szerepelnek, és amelyek földvásárlás, az élő vagy holtleltár létesítése vagy gyarapítása, mezőgazdasági építkezések, növényzet, birtokjavítás, öntözés, gátelzés, alagsóveszés, a mezőgazdasági termelésekből eredő károk fedezése, létminimumra biztosítása, elemi csapások (vis maior) által okozott károk valamint termelési költségek fedezése céljából lettek felvéve, többre a kamatokkal együtt, 1931 december 18-ig.

Az alant részletezett feltételek szerint rendezhetők azon 10 hektáron aluli földtulajdonosok adósságai is, akik nem vették igénybe, vagy nem akarták igénybe venni a szakasz által előírt jogszerinti konverziót, ha megfelelnek a fenti feltételeknek.

Azon adósságok, amelyek kifizetésére a 2. szakaszban előírt birtokokra, valamint a termésre, az élő, vagy holt leltárra előjegyzéseket kebeleztek be, az alábbi kategória rendelkezései alá tartoznak.

A kereskedelmi, vagy ipari célból működő erdőtermelők nem esnek ezen törvény rendelkezései alá, mégha meg is vásárolták az általajt.

II. FEJEZET.

A felhalmozódott kamatok leszállítása után való adósságrendezés.

9 szakasz. A 8. szakaszban előírt adósok akik ki akarják egyenlíteni adósságaikat, felajánlva a jelen törvényben előírt követelések kifizetését hitelezőiknek a 10. szakasz feltételei szerint tartózásuk összegének leszállításában résztülnék, a felhalmozódott kamatok után, amelyek kiszámítása a következő szabályok szerint történik:

10 percent az 1931 év folyamán felvett kölcsönök tőkéje, kamatja és járuléka után.

20 százalék az 1930 évben felvett kölcsönök tőkéje, kamatjai és járuléka után.

30 százalék az 1929 évben felvett kölcsönök tőkéje, kamatja és járuléka után.

40 százalék az 1928 évben felvett kölcsönök tőkéje kamatjai és járuléka után.

50 százalék az 1927-ben vagy ezt megelőzően felvett kölcsönök tőkéje, kamatjai után.

Folytatjuk.

Felőlős szerkesztő:

Dr. Zoltán Jenő

PASZTOR-NYOMDA, ORADEA

APRILIS 25